

だい12か ひんしつかんり

第12課 品質管理

การควบคุมคุณภาพ

■ 目標 ■

作業中に気づいた問題点について指導員に相談できる。

สามารถปรึกษาผู้ฝึกสอนเมื่อสังเกตเห็นปัญหาในระหว่างการปฏิบัติงานได้

汚れや傷などの異常を報告できる。

สามารถรายงานความผิดปกติ เช่น รอยสกปรกและตำหนิ ได้

自分が作った製品に問題がないか、指導員に確認をお願いできる。

สามารถร้องขอให้ผู้ฝึกสอนช่วยตรวจดูว่าสินค้าที่ตัวเองทำขึ้นนั้นมีปัญหาหรือไม่

■^{かいわ}会話I■

リンさんは袖を縫っています。

リン すずきさん、すみません。
鈴木さん、すみません。

鈴木 なに？
何？

リン 小さいしわができたんですが、どうしたらいいですか。
小さいしわができたんですが、どうしたらいいですか。

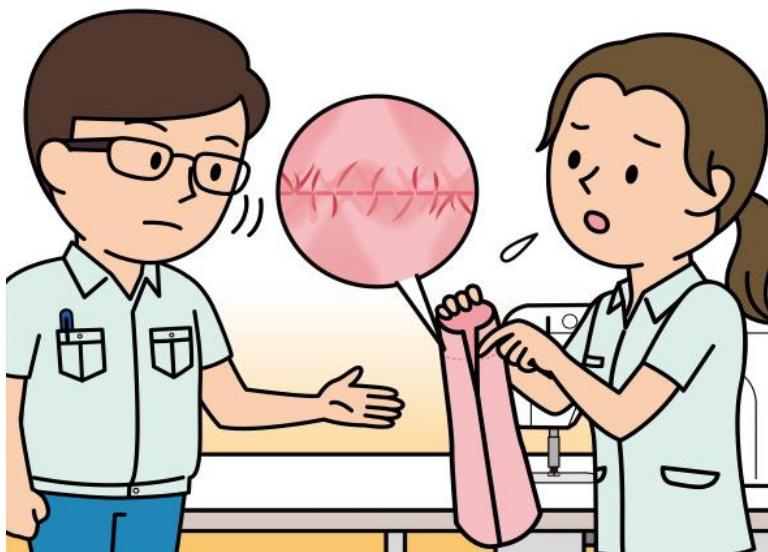
鈴木 ちょっとみせて。
ちょっと見せて。

リン ああ、ぱっかりんぐだね。
ああ、パッカリングだね。

リン やりなおしたほうがいいですか。
やり直したほうがいいですか。

鈴木 ぬいめをほどいて、もういちどぬって。
縫い目をほどいて、もう一度縫って。

リン わかりました。やりなおします。
わかりました。やり直します。



品質管理

การควบคุมคุณภาพ

■ 会話 I ■

คุณลินกำลังเย็บแขนเสื้ออยู่

Lin คุณซูกิกิคะ ขอโทษค่ะ

Suzuki มีอะไรหรือ

Lin คือว่าเกิดเป็นรอยย่นเล็กๆ ขึ้นค่ะ ควรจะทำอย่างไรดีคะ

Suzuki ขอดูหน่อย

 อ้อ ตะเข็บย่นสินะ

Lin ควรทำใหม่น่าจะดีกว่าไหมคะ

Suzuki เลาะตะเข็บออก แล้วเย็บใหม่อีกครั้ง

Lin เข้าใจแล้วค่ะ จะทำไหมคะ

■^{かいわ}会話2■

ワンさんは生機に異常がないか見えています。

ワン さとうさん、すみません。
佐藤さん、すみません。

佐藤 はい。
はい。

ワン きばたに きずが ついて います。
生機に 傷が ついて います。

佐藤 え？ どこ？
え？ どこ？

ワン ここです。
ここです。

佐藤 ああ、ほんとうだ。よく きが ついたね。
ああ、本当だ。よく 気が ついたね。

ほうこく ありがとう。
報告 ありがとう。

ここは わたしが やるから、わんさんは じぶんの さぎょうを つづけて。
ここは わたしが やるから、ワンさんは 自分の 作業を 続けて。

ワン はい。
はい。



品質管理

การควบคุมคุณภาพ

■ かいわ 会話 2 ■

คุณหวังกำลังดูว่าผ้าดิบมีปัญหาหรือไม่

Wang คุณขาโตครับ ขอโทษครับ

Sato ครับ

Wang มีตำหนิอยู่ที่ผ้าดิบค่ะ

Sato เอ๊ะ ตรงไหน

Wang ตรงนี้ครับ

Sato อ๊ะ จริงด้วย ช่างสังเกตุจริงๆ

ขอบคุณที่รายงานนะ

ตรงนี้นั้นทำเอง คุณหวังไปทำงานของตัวเองต่อเถอะ

Wang ครับ

■^{かいわ}会話3■

リンさんは袖の脇下を縫いました。

リン おわりました。
終わりました。

かくにん、おねがいます。
確認、お願いします。

鈴木 これと これは だいじょうぶ。
これと これは 大丈夫。

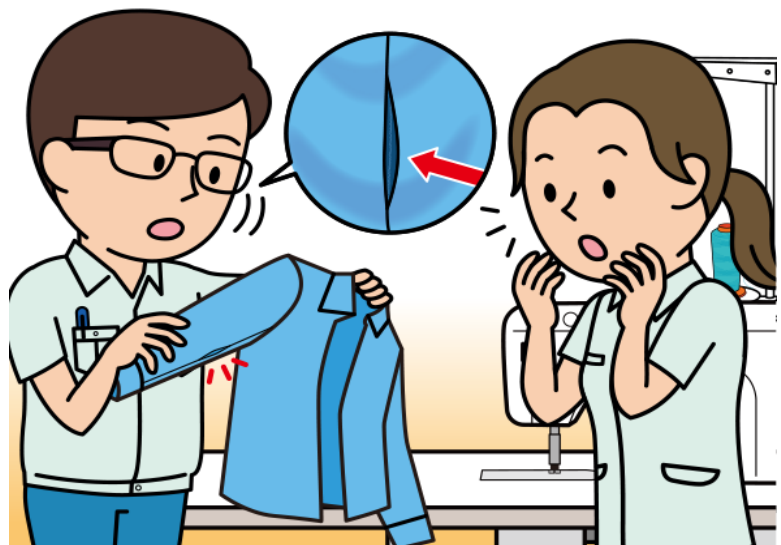
あ、ここ、ばんくしてるよ。
あ、ここ、パンクしてるよ。

リン ばんく？
パンク？

鈴木 ちゃんと ぬえて いないから、あなが あいてる。
ちゃんと 縫えて いないから、穴が あいてる。

リン すみません。 やりなおします。
すみません。 やり直します。

鈴木 うん。 でも、みすは すくないから、じしん もってね。
うん。 でも、ミスは 少ないから、自信 持ってね。



品質管理

การควบคุมคุณภาพ

■ かいわ 会話 3 ■

คุณลินเย็บได้แขนเสื้อเสร็จแล้ว

Lin เสร็จแล้วค่ะ

ช่วยตรวจดูด้วยค่ะ

Suzuki อันนี้กับอันนี้ไม่เป็นอะไร

อะ ตรงนี้เย็บไม่ติดนะ

Lin เย็บไม่ติดหรือคะ

Suzuki ไม่ได้เย็บให้ดี เลยเป็นรูนะสิ

Lin ขอโทษค่ะ จะทำใหม่ค่ะ

Suzuki อืม แต่ไม่ค่อยมีข้อผิดพลาดมากเท่าไรหรอก มีความมั่นใจได้

■ ことば ■

	ことば	読み
1	しわ	しわ
2	パッカリング	ぱっかりんぐ
3	やり直す	やrinaおす
4	縫い目をほどく	ぬいめをほどく
5	縫う	ぬう
6	生機	きばた
7	傷がつく	きずがつく
8	気がつく	きがつく
9	報告（する）	ほうこく（する）
10	作業	さぎょう
11	続ける	つづける
12	確認（する）	かくにん（する）
13	パンク	ぱんく
14	穴があく	あながあく
15	ミス	みす
16	ほつれる	ほつれる
17	柄がずれる	がらがずれる
18	糸が切れる	いとがきれる
19	生地	きじ
20	糸が絡まる	いとがからまる
21	縫い目が曲がる	ぬいめがまがる
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

品質管理

การควบคุมคุณภาพ

	意味 <small>いみ</small>
1	รอยย่น, รอยยับ
2	ตะเข็บย่น
3	ทำใหม่
4	เลาะตะเข็บ
5	เย็บ
6	ผ้าดิบ
7	มีตำหนิ
8	สังเกตเห็น
9	การรายงาน (รายงาน)
10	งาน
11	ต่อ
12	การตรวจดู (ตรวจดู)
13	เย็บไม่ติด
14	เป็นรู
15	ข้อผิดพลาด
16	ลุย
17	ลวดลายไม่ตรง
18	ด้ายขาด
19	ผ้าที่ใช้เย็บ
20	ด้ายพันกัน
21	ตะเข็บเบี้ยว
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。
指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ~んですが、どうしたらいいですか

ちいさい しわが できたんですが、どうしたらいいですか。

小さい しわが できたんですが、どうしたらいいですか。

ここが ほつれて いるんですが、どうしたらいいですか。

① ここが ほつれて いるんですが、どうしたらいいですか。

がらが ずれて いるんですが、どうしたらいいですか。

② 柄が ずれて いるんですが、どうしたらいいですか。

いとが なんかいも きれるんですが、どうしたらいいですか。

③ 糸が 何回も 切れるんですが、どうしたらいいですか。

④

⑤

★ ~て います

きばたに きずが ついて います。

生機に 傷が ついて います。

きじに あなが あいて います。

① 生地に 穴が あいて います。

いとが からまって います。

② 糸が 絡まって います。

ぬいめが まがって います。

③ 縫い目が 曲がって います。

④

⑤

ลองเขียนประโยคที่คุณใช้ลงใน (4) และ (5)

ลองให้ผู้ฝึกสอนตรวจดู

★ ~んですが、どうしたらいいですか

คือว่าเกิดเป็นรอยย่นเล็กๆ ขึ้นค่ะ ควรจะอย่างไรดีคะ

- ① คือว่าตรงนี้น้ำมันลื่นค่ะ ควรจะอย่างไรดีคะ
- ② คือว่าลวดลายไม่ตรงค่ะ ควรจะอย่างไรดีคะ
- ③ คือว่าด้ายขาดบ่อยค่ะ ควรจะอย่างไรดีคะ
- ④
- ⑤

★ ~て います

มีด้าหนืออยู่ที่ผ้าดิบค่ะ

- ① มีรืออยู่ที่ผ้าที่ใช้เย็บ
- ② ด้ายพันกันอยู่
- ③ ตะเข็บเบี้ยวอยู่
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル会話^{かいわ}を参考^{さんこう}にして、会話^{かいわ}を書き^かましょう。

指導員^{しどういん}にチェックしてもらいましょう。

ลองเขียนบทสนทนาโดยดูจากบทสนทนาตัวอย่าง

ลองให้ผู้ฝึกสอนตรวจดู